



Република Северна Македонија
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

Бр. 08-1547 / 1
07.08. 2025
СКОПЈЕ

Врз основа на член 31 став 2 точка 44 од Изборниот законик („Службен весник на Република Македонија“, број 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“, број 98/19, 42/20, 74/21, 215/21, 58/24 и 76/24) и член 58 став 1 и член 69 ставовите 1 и 2 од Деловникот на Државната изборна комисија, број 01-27721/1 од 30.12.2022 година (Службен весник на Република Северна Македонија бр. 3 од 05/23), како и во согласност со Законот за спречување на корупција и судирот на интереси, член 10 од Етичкиот кодекс за членовите на Државната изборна комисија, бр. 08-989/1 од 09.06.2023 година, како и согласно со Политиката за интегритет бр. 08-6/1 од 03.01.2023 година, Државната изборна комисија на седница го донесе следниов

Нë базë тë nenit 31 paragrafit 2 pikës 44 тë Kodit zgjedhor ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", nr. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208, 27/19 dhe "Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut", nr. 98/19, 42/20, 74/21, 215/21, 58/24 dhe 76/24) dhe nenit 58 paragrafit 1 dhe nenit 69 paragrafëve 1 dhe 2 тë Rregullores së Punës тë Komisionit Shtetëror тë Zgjedhjeve, nr. 01-27721/1 datë 30.12.2022 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut nr. 3 datë 05/23), si dhe në përputhje me Ligjin për parandalimin e korrupsionit dhe konfliktin e interesave, neni 10 i Kodit të etikës për anëtarët e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, nr. 08-989/1 datë 09.06.2023, si dhe në përputhje me Politikën e integritetit nr. 08-61/1 datë 03.01.2023, Komisioni Shtetëror I Zgjedhjeve në seancë e miratoi këtë:

ПРАВИЛНИК ЗА СПРЕЧУВАЊЕ
СУДИР НА ИНТЕРЕСИ
ВО ДРЖАВНАТА ИЗБОРНА
КОМИСИЈА

RREGULLORE PËR PARANDALIMIN E
KONFLIKTIT TË INTERESAVE
NË KOMISIONIN SHETETËROR TË
ZGJEDHJEVE

1. ОПШТИ ОДРЕДБИ

1. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME



Државна изборна комисија
Бул. Св. Кирил и Методиј бр.54
Скопје
www.sec.mk
izbori@sec.mk
+38923244744



Neni 1

(1) Во остварувањето на својата улога во унапредувањето на демократските процеси во државата и за постигнување највисоки можни стандарди при раководење и управување со изборниот процес, градењето на системот на интегритет и одговорноста за неговото спроведување претставува заедничка мисија и одговорност на Државната изборна комисија (во натамошниот текст: Комисијата).

(2) Прифаќајќи ја политиката на интегритет, Комисијата се обврзува да воспостави и да развива механизми, мерки и процедури за препознавање, навремено откривање и отстранување, како и превенирање на идно појавување на судирот на интереси како еден од елементите врз кои почива системот на интегритет.

(3) Градењето организациска култура на одбегнување на судирот на интереси, како и преземањето мерки за негово управување е заложба на Комисијата на сите нивоа на одлучување, со давање личен пример и со охрабрување на сите вработени да ги препознаваат и да ги спречат идните ризици што му нанесуваат штета на личниот и на институционалниот углед.

(1) Misioni dhe përgjegjësia e përbashkët e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve (në tekstin në vijim: Komisioni) mbështetet në realizimin e rolit të tij në avancimin e proceseve demokratike në vend dhe në arritjen e standardeve më të larta të mundshme gjatë menaxhimit dhe administrimit të procesit zgjedhor, ndërtimit të sistemit të integritetit dhe përgjegjësisë për zbatimin e tij.

(2) Duke pranuar politikën e integritetit, Komisioni merr përsipër të krijojë dhe zhvillojë mekanizma, masa dhe procedura për identifikimin, zbulimin dhe shmangien në kohë të duhur, si dhe parandalimin e shfaqjes në të ardhmen të konfliktit të interesave, si një nga elementët mbi të cilët bazohet sistemi i integritetit.

(3) Ndërtimi i kulturës organizative për shmangien e konfliktit të interesave si dhe marrja e masave për menaxhimin e tij është një angazhim i Komisionit në të gjitha nivelet e vendimmarrjes, duke dhënë shembull personal dhe duke inkurajuar të gjithë punonjësit t'i identifikojnë dhe parandalojnë rreziqet e ardhshme që e cenojnë reputacionin personal dhe institucional.

Содержина

Përmbajtja

Член 2

Neni 2

(1) Овој Правилник подетално ги регулира одредбите од Законот за спречување корупција и судирот на интереси (во натамошниот текст ЗСКСИ), кои се однесуваат на управување и на спречување судир на интереси и неспоивост на функциите, односно вршење на други работи со цел давање насоки за препознавање, идентификување и отстранување на ситуациите на судир на интереси, нивно

(1) Kjo Rregullore i trajton në mënyrë të detajuar dispozitat e Ligjit për parandalimin e korrupsionit dhe konfliktit të interesave (në tekstin në vijim LPKKI) që kanë të bëjnë me menaxhimin dhe parandalimin e konfliktit të interesit dhe papajtueshmërisë së funksioneve, përkatësisht kryerjen e punëve të tjera, me qëllim të ofrimit të udhëzimeve për njohjen, identifikimin dhe shmangien e situatave të konfliktit të interesave, parandalimin e tyre në

спречување во иднина, како и мерките и постапките што се преземаат во случај на повреда на правилата, со цел развој на организациска култура на нулта толеранција на корупција, а согласно со законската регулатива којашто ги регулира надлежностите на Комисијата.

(2) Во спроведувањето на овој Правилник, Комисијата ќе ја почитува и законската регулатива (материјални и процедурални закони и акти) што го уредуваат судирот на интереси и неспоивост на функциите и други активности.

të ardhmen, si dhe masat dhe procedurat e ndërmarra në rast të shkeljes së rregullave, me qëllim zhvillimin e kulturës organizative të tolerancës zero sa i përket korrupsionit, në përputhje me legjislacionin që i rregullon kompetencat e Komisionit.

(2) Në zbatimin e kësaj Rregulloreje, Komisioni do të respektojë edhe legjislacionin (ligjet dhe aktet materiale dhe procedurale) që rregullojnë konfliktin e interesave dhe papajtueshmërinë e funksioneve dhe aktivitete të tjera.

Опфат

Член 3

Одредбите од овој Правилник се однесуваат на службените лица во Комисијата, и тоа на членовите на Комисијата, генералниот секретар, на вработените во стручната служба на Комисијата, надворешно ангажираните лица по која било основа и на изборните органи.

Дефиниции

Поим на судир на интереси

Член 4

Под судир на интереси се подразбира состојба во која службеното лице има приватен интерес што влијае или може да влијае врз непристрасното вршење на неговите јавни овластувања или службени должности.

Облици на судир на интереси

Член 5

Fushëveprimi

Neni 3

Dispozitat e kësaj Rregulloreje kanë të bëjnë me personat zyrtarë të Komisionit edhe atë me anëtarët e Komisionit, Sekretarin e Përgjithshëm, punonjësit e Shërbimit Profesional të Komisionit, personat e angazhuar nga jashtë mbi çdo bazë dhe me organet zgjedhore.

Përkufizime

Nocioni i konfliktit të interesave

Neni 4

Me konflikt të interesave nënkuptohet "situata në të cilën personi zyrtar ka interes privat, i cili ndikon ose mund të ndikojë në ushtrimin e paanshëm të autorizimeve të tij publike ose detyrave zyrtare.

Modelet e konfliktit të interesave

Neni 5

(1) Постојат следниве облици на судир на интереси:

- Реален (де факто) судир на интерес претставува директен судир меѓу јавната должност и приватниот интерес на службеното лице.
- Привиден судир на интереси претставува ситуација во која постои приватен интерес за службеното лице, за кој други лица разумно би можеле да сметаат дека влијае врз извршувањето на неговите должности, иако, всушност, не мора да постои такво несоодветно влијание или воопшто да нема влијание.
- Потенцијален судир на интереси постои кога службеното лице има приватен интерес што би можело да биде во судир со неговата службена должност во иднина.

(2) Препознавањето и дефинирањето на разликите меѓу реалниот, привидниот, односно потенцијалниот судир на интереси е од значење за идентификувањето, а оттаму и за определувањето на соодветниот пристап за управување со судирот на интереси.

Форми на судир на интереси

Член 6

Судирот на интереси може да се манифестира во различни форми коишто треба понатаму да се идентификуваат и да се регулираат согласно со правната рамка што ја уредува надлежноста на Комисијата, како и позитивната законска регулатива што го уредува судирот на интереси, неспоивоста на функциите и други активности, и тоа:

Непотизам

(1) Екзистojнe моделе тe конфликтит тe интересавe си мe посhtе:

- Конфликтот реален интересаве (de facto) ештe нje конфликт и дрејтпeдрeјтe midis дeтирeс публиц и интересит приват тe personit зyртар.
- Конфликтот и дукштeм i интересавe ештe нje ситуатe ку екзистон интереси приват пeр personin зyртар нe тe цилin persona тe тjere mund тe konsiderojne нe мeнyрe тe аrsyeshme се ai интерес ndikon нe ushtrimin e дeтиrave тe personit зyртар, edhe pse нe тe вeртete нук дuhet тe екзистojнe нje ndikim i tillе jo pеrkatеs ose нук ka fare ndikim.
- Конфликтот потeнциал i интересавe екзистон кур personi зyртар ka интерес приват qe mund тe bjerе ndesh me дeтиrеn e tij зyrtare нe тe арdhmen.

(2) Njohja dhe pеrcaktimi i dallimeve midis конфликтит реал, тe дукштeм pеrkatеsisht потeнциал тe интересаве ештe i rеndеsisht pеr identifikimin dhe sе kеtejmi edhe pеr pеrcaktimin e qasjes аdekuаte pеr menaxhimin e конфликтит тe интересаве.

Format e конфликтит тe интересаве

Neni 6

Конфликтот i интересаве mund тe manifestohet нe форма тe ndryshme qe дuhet тe identifikohen dhe тe rregullohen мe теј, нe pеrputhje me kuadrin ligjor qe e rregullon kompetencen e Komisionit, si dhe me legjislacionin pozitiv qe e rregullon конфликтin e интересаве, papajтueshmеrinе e funksioneve dhe aktiviteteve тe tjera, si мe посhtе:

Nepotizmi

- Забрана на влијание за вработување блиски роднини;

Неспоивост на функции, активности и поседување акционерски права,

- Забрана за вршење други дејности
- Забрана за членство во управни и надзорни органи
- Забрана за стекнување акционерски права.

Ограничување за вршење дејност

- Ограничување за вршење дејност при вршење јавна функција
- Ограничување за вршење дејност по престанокот на функцијата (пантофлажа)
- Ограничувања во соработката со правни лица.

Други забрани и ограничувања

- Забрана за злоупотреба на службени податоци
- Забрана за користење заеми и други видови поддршка од државата
- Ограничување на располагањето со државен имот
- Забрана за влијание врз постапките за јавните набавки и одговорност за економично користење на државни средства.

Службени и блиски лица

Член 7

(1) Службени лица се членовите на Државната изборна комисија и вработените чија главна задача е да му служат на јавниот интерес.

(2) Блиски лица се лицата во брачна или вонбрачна заедница со службеното лице,

- Ndalimi i ndikimit për punësimin e familjarëve të ngushtë

Papajtueshmëria e funksioneve, aktiviteteve dhe posedimit të drejtave aksionare,

- Ndalimi i ushtrimit të veprimtarive të tjera
- Ndalimi i anëtarësimit në organet drejtuese dhe mbikëqyrëse
- Ndalimi i fitimit të të drejtave aksionare,

Kufizimi i ushtrimit të veprimtarisë

- Kufizimi i ushtrimit të veprimtarisë gjatë ushtrimit të funksionit publik
- Kufizimi i ushtrimit të veprimtarisë pas përfundimit të funksionit (pantoflazh),
- Kufizime në bashkëpunim me subjektet juridike,

Ndalime dhe kufizime të tjera

- Ndalimi i keqpërdorimit të të dhënave zyrtare
- Ndalimi i përdorimit të huamarrjeve dhe llojeve të tjera të mbështetjes shtetërore
- Kufizimi i posedimit të pronës shtetërore
- Ndalimi i ndikimit mbi procedurat e prokurimeve publike dhe përgjegjësia për përdorimin ekonomik të fondeve shtetërore

Personat zyrtarë dhe të afërm

Neni 7

(1) Persona zyrtarë janë anëtarët e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve dhe punonjësit, detyra kryesore e të cilëve është t'i shërbejnë interesit publik.

(2) Personat e afërm janë persona në bashkësi martesore ose jashtëmartesore me personin

роднини по крв во права линија и во странична линија до четврти степен, роднините по сватовство до втор степен, како и секое физичко и правно лице, кое со оглед на околностите, може оправдано да се смета дека е поврзано со некаков материјален и нематеријален интерес со службеното лице.

Приватен интерес

Член 8

Приватниот интерес може да се јави во вид на материјална корист (недвижности, подвижен имот, вработување, патувања и која било друга корист што може да се претвори во пари) и во вид на нематеријална корист (услуги, признанија, привилегии, референции, статус, функција), како и и друга несоодветна корист, поволност или предност што примачот не е законски овластен да ја прими, а кој интерес влијае или може да влијае врз објективното и непристрасно вршење на јавните овластувања.

II ДОЛЖНОСТИ ЗА КОНТИНУИРАНО СЛЕДЕЊЕ, СПРЕЧУВАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ СУДИР НА ИНТЕРЕСИ

Мерки на претпазливост

Член 9

(1) Службеното лице во своето работење, односно вршење на својата функција, должно е да внимава на потенцијален судир на интереси и при извршување на јавните овластувања и должности не смее да се раководи од лични, семејни, верски, партиски и етнички интереси, ниту од

зврттар, фамиљарѐ тѐ гјакут нѐ линјѐ тѐ дрејтѐ dhe нѐ линјѐ анѐсоре дерѐ нѐ shkallѐ тѐ katѐrt, фамиљарѐ nga martesа/krushqia нѐ shkallѐ тѐ dytѐ, si dhe çdo person fizik dhe juridik qѐ, sipas rrethanave, mund тѐ konsiderohet нѐ mѐnyrѐ тѐ arsyeshme se ka lidhje me ndonјѐ interes material dhe jomaterial me personin zyrtar.

Interesi privat

Neni 8

Interesi privat mund тѐ shfaqet нѐ formѐn e pѐrfitimit material (pasuri тѐ paluajtshme, pasuri тѐ luajtshme, punѐsime, udhѐtime dhe çdo pѐrfitim tjetѐr qѐ mund тѐ konvertohet нѐ para) dhe нѐ formѐn e pѐrfitimit jomaterial (shѐrbime, mirѐnjohje, privilegje, referenca, status, funksion) dhe pѐrfitim, avantazh ose pѐrparѐsi tjetѐr joadekuate, тѐ cilѐn marrѐsi nuk ѐштѐ i autorizuar ligjѐrisht ta marrѐ; interes i cili ndikon ose mund тѐ ndikojѐ нѐ ushtrimin objektiv dhe тѐ paanshѐm тѐ autorizimeve publike.

II. DETYRAT E MONITORIMIT, PARANDALIMIT DHE SHMANGIES Sѐ VAZHDUESHME Tѐ KONFLIKTIT Tѐ INTERESAVE

Masat e kujdesit

Neni 9

(1) Personi zyrtar нѐ punѐn e tij, pѐrkatѐsisht нѐ ushtrimin e funksionit тѐ tij, ѐштѐ i detyruar t'u kushtojѐ vѐmendje konfliktit potencial тѐ interesave dhe gjatѐ ushtrimit тѐ autorizimeve dhe detyrave publike nuk duhet тѐ udhѐhiqet nga interesat personale, famiљare, fetare, partiake dhe etnike, dhe as nga presionet dhe

притисоци и ветувања од претпоставениот или од друго лице.

(2) Со оглед на тоа што судирот на интереси претставува значителен ризик од корупција, службеното лице е должно да постапува со висок степен на професионална внимателност и да ги преземе сите мерки за избегнување, односно за излегување од состојбата на судир на интереси.

(3) Препознавањето на ситуациите на судир на интереси подразбира и спроведување постапка за самопроцена со контролни прашања на ризикот, односно постоењето судир на интереси во вршењето јавни овластувања, односно службени должности (Прилог 1).

(4) Службеното лице во своето работење, односно вршење на функцијата, треба да избегнува да се најде во ситуација да учествува во спроведување на постапка и во процес на донесување одлуки со кои се одлучува за добивање на каква било корист за себе, за член на семејството или за блиско лице.

Постапување во случај на сомневање за постоење судир на интереси

Член 10

(1) Во случај на сомневање за постоење судир на интереси, службеното лице ги презема сите неопходни мерки за да го спречи влијанието на својот приватен интерес или на приватниот интерес на блиско лице врз извршувањето на своите овластувања и должности, и за тоа писмено го известува својот претпоставен.

(2) Во случајот од став 1, службеното лице бара мислење од Државната комисија за

premtimet e eprorit ose nga ndonjë person tjetër.

(2) Duke qenë se konflikti i interesave përbën një rrezik të konsiderueshëm korrupsioni, personi zyrtar është i detyruar të veprojë me një shkallë të lartë kujdesi profesional dhe të marrë të gjitha masat për të shmangur, përkatësisht për të dalë nga gjendja e konfliktit të interesave.

(3) Identifikimi i situatave të konfliktit të interesave nënkupton edhe zbatimin e procedurës së vetëvlerësimit përmes pyetjeve kontrolluese të rrezikut, përkatësisht ekzistimit të konfliktit të interesave në ushtrimin e kompetencave publike ose detyrave zyrtare (Aneksi 1)

(4) Personi zyrtar në punën e tij, përkatësisht në ushtrimin e funksionit, duhet të shmangë gjetjen e vetes në një situatë për të marrë pjesë në zbatimin e një procedure dhe në procesin e vendimmarrjes që vendos të fitojë ndonjë përfitim për vete, për ndonjë anëtar të familjes ose për ndonjë person të afërm.

Veprimi në rast të dyshimit për ekzistimin e konfliktit të interesave

Neni 10

(1) Në rast dyshimi për ekzistimin e konfliktit të interesave, personi zyrtar duhet t'i marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar ndikimin e interesit të tij privat ose të interesit privat të një personi të afërm në ushtrimin e autorizimeve dhe detyrave të tij dhe për këtë do ta informojë eprorin e tij me shkrim.

(2) Në rastin e paragrafit 1, personi zyrtar do të kërkojë mendim nga Komisioni Shtetëror për

спречување корупција (во натамошниот текст ДКСК) и до добивање на писменото мислење, го запира постапувањето, односно го спречува влијанието на својот приватен интерес.

Изземање и запирање на постапувањето

Член 11

(1) Изземањето може да биде по сопствено барање и по барање на друго лице.

(2) Кога службеното лице на кое се однесува овој Правилник ќе дознае за околности што укажуваат на постоење судир на интереси и на потенцијален судир на интереси, веднаш поднесува писмено образложено барање да биде изземено и да запре со своето постапување.

(3) За околностите, службеното лице во Комисијата на кое се однесува овој Правилник е должно писмено да ги информира претпоставениот, назначеното лице за интегритет во Комисијата и ДКСК.

(4) Кога службеното лице ќе се најде во ситуација да учествува во расправа во тело во кое се одлучува за работи за кои тоа или блиско лице има приватен интерес, со писмено образложение го пријавува постоењето на приватниот интерес и се иззема пред расправата и одлучувањето. Доколку се работи за член на Комисијата, должен е за тоа да ги извести членовите на Комисијата на колегиум или на седница со писмено образложено известување за изземање.

(5) Работното тело, на чија седница или колегиум службеното лице го соопштило постоењето на приватниот интерес, го констатира тоа и го внесува во записник.

Parandalimin e Korrupsionit (në vijim KSHPK) dhe deri në marrjen e mendimit me shkrim, do ta ndërpresë veprimin, përkatësisht do ta parandalojë ndikimin e interesit të tij privat.

Përrjashtimi dhe ndërprerja e veprimeve

Neni 11

(1) Përrjashtimi mund të bëhet me kërkesë personale dhe me kërkesën e një personi tjetër.

(2) Kur personi zyrtar, të cilit i referohet kjo Rregullore, i mëson rrethanat të cilat vënë në dukje ekzistimin e konfliktit të interesave dhe konfliktit potencial të interesave, ai duhet të paraqesë menjëherë një kërkesë të arsyetuar me shkrim për t'u përrjashtuar dhe për ndërprerjen e veprimeve të tij.

(3) Për rrethanat, personi zyrtar i Komisionit të cilit i referohet kjo Rregullore është i detyruar ta njoftojë me shkrim eprorin, personin e caktuar për integritet të Komisionit dhe KSHPK-në.

(4) Kur personi zyrtar e gjen veten në një situatë për të marrë pjesë në një diskutim në një organ në të cilin merren vendime për çështje në të cilat ai ose ndonjë person i afërm ka interes privat, ai deklaron ekzistimin e interesit privat me një arsyetim me shkrim dhe përrjashtohet para diskutimit dhe vendim-marrjes. Nëse bëhet fjalë për anëtar të Komisionit, ai është i detyruar t'i informojë anëtarët e Komisionit në një kolegjiум ose në një mbledhje me një arsyetim me shkrim për përrjashtim.

(5) Trupi punues, në mbledhjen ose kolegjiumin e të cilit personi zyrtar e ka prezantuar ekzistimin e interesit privat, do ta konstatojë këtë dhe do ta inkorporojë në procesverbal.

(6) Член на Комисијата се иззема од вршењето на определено дејство и со одлука на Комисијата и по писмено образложено барање на заинтересирано лице коешто дознало за околностите што укажуваат на постоење судир на интереси или на потенцијален судир на интереси. Доколку се работи за друго службено лице во Комисијата, за основаноста на ова барање одлучува генералниот секретар, а за изземање на генералниот секретар одлучува колегиумот на Комисијата.

Спречување судир на интерес во посебни постапки

Спречување судир на интерес во постапка за избор, именување или вработување

Член 12

(1) Службеното лице што учествува или одлучува во постапката за избор, именување или вработување или е вклучено како член на тело што ја спроведува таа постапка е должно да го извести раководното лице во органот, односно институцијата каде што службеното лице врши јавни овластувања за сите постапки што можат да предизвикаат судир на интереси.

(2) По утврдувањето на односот на службеното лице со кандидатот за избор, именување или вработување, раководното лице е должно да ги преземе сите неопходни мерки за спречување на појавата на судир на интереси.

Спречување судир во постапки за јавни набавки

Член 13

(6) Анетари i Komisionit përjashtohet nga ushtrimi i një veprimtarie të caktuar edhe me vendim të Komisionit edhe sipas kërkesës të arsyetuar me shkrim të personit të interesuar, i cili i ka mësuar rrethanat që vënë në dukje ekzistimin e konfliktit të interesave ose konfliktit potencial të interesave. Nëse bëhet fjalë për ndonjë person tjetër zyrtar të Komisionit, atëherë për bazueshmërinë e kësaj kërkesë do të vendosë Sekretari i Përgjithshëm, ndërkaq për përjashtimin e Sekretarit të Përgjithshëm do të vendosë Kolegji i Komisionit.

Parandalimi i konfliktit të interesave në procedura të veçanta

Parandalimi i konfliktit të interesave në procedurën e zgjedhjes, emërimit ose punësimit

Neni 12

(1) Personi zyrtar që merr pjesë ose vendos në procedurën e zgjedhjes, emërimit ose punësimit apo është i përfshirë si anëtar i një organi që e zbaton atë procedurë është i detyruar ta njoftojë udhëheqësin e organit, përkatësisht institucionin ku personi zyrtar i ushtron autorizimet publike për të gjitha procedurat që mund të shkaktojnë konflikt të interesave.

(2) Pas përcaktimit të marrëdhënies së personit zyrtar me kandidatin për zgjedhje, emërim ose punësim, udhëheqësi është i detyruar të marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar shfaqjen e konfliktit të interesave.

Parandalimi i konfliktit në procedurat e prokurimeve publike

Neni 13

(1) Претседателот, заменикот на претседателот, членовите и замениците на членовите на комисиите за јавни набавки, како и одговорните лица во Комисијата потпишуваат изјави за непостоење судир на интереси, што претставува дел од досието од спроведена постапка за јавна набавка.

(2) Во случај на судир на интерес кај претседателот, заменикот на претседателот, членовите и замениците на членовите на комисиите за јавни набавки, тие се повлекуваат од работа во комисијата, за што ги известуваат одговорните лица коишто определуваат нивна замена со други лица.

(3) Во случај на судир на интерес кај самите одговорни лица, со посебно решение се овластува друго лице од редот на членовите на Комисијата или од редот на раководните службеници во ДИК да ги донесат соодветните одлуки и да го потпишат договорот, за што се известува Комисијата.

(4) При спроведување на постапките за јавни набавки за спречување на судирот на интереси во постапките за јавни набавки, соодветно се применуваат одредбите од ЗСКСИ.

**Почитување на должностите за
пријавување, забрани и ограничувања во
функција на спречување судир на
интереси**

Член 14

(1) Службените лица ги почитуваат сите со закон утврдени забрани и ограничувања за вршење дејност за време на вршење на функцијата и по периодот по престанокот на функцијата, односно должноста.

(2) Членовите на ДИК и другите службени лица на кои се однесуваат одредбите на овој Правилник, до организациската единица за управување со човечки ресурси ги

(1) Kryetari, zëvendëskryetari, anëtarët dhe zëvendësit e anëtarëve të komisioneve të prokurimeve publike, si dhe personat përgjegjës të Komisionit, nënshkruajnë deklarata për mosekzistimin e konfliktit të interesave, të cilat janë pjesë e dosjes së procedurës së zbatuar të prokurimit publik.

(2) Në rast të konfliktit të interesit të kryetari, zëvendëskryetari, anëtarët dhe zëvendës anëtarët e komisioneve të prokurimit publik, të njëjtit revokohen nga puna në komision, për këtë njoftohen personat përgjegjës, të cilët caktojnë zëvendësimin e tyre me persona të tjerë.

(3) Në rast të konfliktit të interesit midis vetë personave përgjegjës, me aktvendim të veçantë do të autorizohet një person tjetër nga radhët e anëtarëve të Komisionit ose nga radhët e zyrtarëve udhëheqës të KSHZ-së t'i marrin vendimet përkatëse dhe ta nënshkruajnë kontratën, për të cilën gjë njoftohet Komisioni.

(4) Gjatë zbatimit të procedurave të prokurimeve publike për parandalimin e konfliktit të interesave në procedurat e prokurimeve publike, në mënyrë përkatëse zbatohen dispozitat e LPKKI-së.

**Respektimi i detyrave të raportimit,
ndalimit dhe kufizimit në funksion të
parandalimit të konfliktit
të interesave**

Neni 14

(1) Personat zyrtarë i respektojnë të gjitha ndalimet dhe kufizimet e përcaktuara me ligj për ushtrimin e veprimtarisë gjatë ushtrimit të funksionit edhe pas periudhës përkatësisht pas përfundimit të funksionit apo detyrës.

(2) Anëtarët e KSHZ-së dhe personat e tjerë zyrtarë të cilëve u referohen dispozitat e kësaj Rregulloreje të njësia organizative për menaxhimin e burimeve njerëzore duhet t'i

пријавуваат сите дополнителни активности надвор од службените должности, избори и именувања во управни и надзорни одбори, членство во невладини организации и слично, со цел да се спречи евентуален судир на интереси.

(3) Службено лице може да остварува приходи од научни, наставни, културни, уметнички и спортски активности и приходи од авторски, патентни и слични права, интелектуална и индустриска сопственост, освен ако со закон не е поинаку определено.

(4) Вработен во јавниот сектор може да биде член во еден управен или надзорен орган во трговско друштво, јавни претпријатија, агенции, фондови и други правни лица со доминантен државен капитал.

Општи забрани, ограничувања и должности што се однесуваат на сите службени лица

Член 15

Службено лице не смее:

- да ги користи информациите со кои располага во вршењето на функциите, јавните овластувања и службените должности за остварување корист или предност за себе или за друг во рок од три години од денот на престанокот на функцијата, односно должноста, освен ако со закон е утврдено поинаку, за што се обврзува со потпишување изјава на доверливост.
- да држи во тајност податоци што според овој или друг закон мора да бидат објавени или да бара пристап кон податоци за кои знае дека не е овластен да ги добие или да се

raportojnë/paraqesin të gjitha aktivitetet shitesë jashtë detyrave zyrtare, zgjedhjet dhe emërimet në bordet drejtuese dhe mbikëqyrëse, anëtarësimin në organizata joqeveritare etj., me qëllim parandalimin e konfliktit eventual të interesave.

(3) Personi zyrtar mund të realizojë të ardhura nga veprimtaritë shkencore, mësimore, kulturore, artistike dhe sportive dhe të ardhura nga e drejta e autorit, patentës dhe të drejta të ngjashme, nga prona intelektuale dhe industriale, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe me ligj.

(4) Punonjësi në sektorin publik mund të jetë anëtar i një organi drejtues ose mbikëqyrës në një shoqëri tregtare, ndërmarrje publike, agjenci, fonde dhe subjekte të tjera juridike me kapital dominues shtetëror.

Ndalime, kufizime dhe detyra të përgjithshme që kanë të bëjnë me të gjithë personat zyrtarë

Neni 15

Personi zyrtar nuk guxon:

- të përdorë informacione që i ka në dispozicion në ushtrimin e funksioneve, autorizimeve publike dhe detyrave zyrtare, me qëllim realizimin e përfitimit ose avantazhit për vete ose për një person tjetër në afat prej tre viteve nga data e përfundimit të funksionit, përkatësisht detyrës, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe me ligj, për të cilën është i detyruar të nënshkruajë një deklaratë konfidencialiteti.
- nuk guxon të mbajë në fshehtësi të dhëna që, sipas këtij apo ndonjë ligji tjetër, duhet të publikohen ose të kërkojë qasje në të dhëna që ai e di se nuk është i

однесува несовесно кон чувањето на податоците што претставуваат тајна согласно со законот.

- да воспостави деловни односи со правно лице што е во негова сопственост или во сопственост на член на неговото семејство или во кое тој или член на неговото семејство поседува акции или удели или кое го основал тој или член на неговото семејство или во кое одговорното лице е член на неговото семејство.
- лица коишто се блиски со службеното лице, а за кои оправдано се смета дека имаат интерес што ги поврзува со службеното лице, не можат да вршат супервизорски или контролен надзор врз неговата работа.
- во текот на траењето на мандатот, односно должноста, како и во рок од три години по нивниот престанок, службеното лице не смее, по која и да е основа и во кој и да е облик, да стекне акционерски права во правно лице врз кое тој или органот во кој работи или работел врши, односно вршел надзор, освен ако тие права се стекнати по пат на наследување. Доколку таквите права се стекнати за времетраење на мандатот, службената должност или вработувањето, лицето е должно да ги пријави во ДКСК во рок од 30 дена од денот на нивното стекнување.
- да врши влијание за вработување или унапредување на блиско лице во органот во кој е избрано или именувано или во друг државен орган или јавно претпријатие, јавна установа или друго правно лице што располага со државен капитал врз кое врши

авторизуар т'и marrë ose të sillet në mënyrë të pandërgjegjshme ndaj ruajtjes së të dhënave që përbëjnë sekret në përputhje me ligjin.

- nuk mund të krijojë marrëdhënie afariste me një subjekt juridik që është në pronësi të tij ose të një anëtar i familjes së tij ose në të cilin ai ose një anëtar i familjes së tij posedon aksione ose tituj ose që ai ose një anëtar i familjes së tij e ka themeluar ose në të cilin personi përgjegjës është anëtar i familjes së tij.
- personat që janë të afërm me personin zyrtar, të cilët në mënyrë të arsyeshme konsiderohet se kanë interes që i lidh ata me personin zyrtar, nuk mund të ushtrojnë mbikëqyrje super revizioni ose kontrolli mbi punën e tij.
- gjatë mandatit, përkatësisht detyrës, si dhe në afat prej tre viteve pas përfundimit të detyrës, të fitojë mbi çdo bazë dhe në çdo formë të drejta aksionare në një subjekt juridik mbi të cilin ai ose organi në të cilin ai punon ose ka punuar, ushtron, përkatësisht ka ushtruar mbikëqyrje, përveç nëse ai i fiton këto të drejta përmes trashëgimisë dhe nëse ato fitohen në afat prej kohëzgjatjes së mandatit, detyrës zyrtare ose punësimit, ai është i detyruar ta raportojë atë në KSHPK në afat prej 30 ditëve nga dita e fitimit të tyre.
- të ndikojë në punësimin ose ngritjen në detyrë të një personi të afërm në organin në të cilin ai është zgjedhur ose emëruar ose në një organ tjetër shtetëror ose ndërmarrje publike, institucion publik ose subjekt tjetër juridik që posedon kapital shtetëror mbi të cilin ushtron

надзор органот во кој лицето е избрано, односно именувано.

- да врши незаконско влијание во постапка за јавна набавка, како и кога врз основа на јавен конкурс, оглас или лицитација се одлучува за давање одобренија, концесии, контингенти или дозволи за вршење стопанска или друга профитна дејност.

Ограничување за вршење дејност по престанокот на функцијата (пантофлажа)

Член 16

Службеното лице:

(1) Во рок од три години по престанокот на вршењето на јавните овластувања или должности, не може:

- да се вработи во трговското друштво во кое вршел надзор или имал воспоставено каков било договорен однос при вршењето на јавните овластувања или должности;

- да стекне по кој било основ акции, односно удели во правното лице во кое работел, односно вршел надзор.

(2) Во рок од две години по престанување на вршењето на јавните овластувања или должности, односно по престанокот на вработувањето, не може:

- да врши застапување како претставник на меѓународна или друга организација, која со органот во кој претходно работел имаат или воспоставуваат договорен, односно деловен однос;
- да застапува правно или физичко лице пред органот во кој вршел јавни овластувања во предмети за кои како

mbikëqyrje organi në të cilin ai është zgjedhur ose emëruar.

- të ushtrojë ndikim të paligjshëm në procedurën e prokurimit publik, si dhe kur, në bazë të konkurrimit publik, shpalljes ose licitacionit, vendoset dhënia e pëlqimeve, koncesioneve, kontingjenteve ose lejeve për kryerjen e veprimtarisë ekonomike ose veprimtarisë tjetër fitimprurëse.

Kufizimi i ushtrimit të veprimtarisë pas përfundimit të funksionit (pantoflazh),

Neni 16

Personi zyrtar:

(1) Në afat prej tre vjetëve pas përfundimit të ushtrimit të autorizimeve ose detyrave publike, nuk mund:

- të punësohet në shoqërinë tregtare në të cilën ka ushtruar mbikëqyrje ose ka vendosur ndonjë marrëdhënie kontraktuale gjatë ushtrimit të autorizimeve ose detyrave publike,

- të fitojë mbi çdo bazë aksione përkatësisht tituj në subjektin juridik në të cilin ka punuar, përkatësisht ka ushtruar mbikëqyrje.

(2) Në afat prej dy vjetëve pas përfundimit të ushtrimit të autorizimeve ose detyrave publike, përkatësisht pas ndërprerjes së punësimit, nuk mund:

- të ushtrojë avokimin si përfaqësues i organizatës ndërkombëtare ose të një organizate tjetër e cila me organin në të cilin ka punuar më parë kanë ose vendosin marrëdhënie kontraktuale ose marrëdhënie afariste,
- të përfaqësojë një subjekt juridik ose fizik përpara organit në të cilin ai ka ushtruar autorizime publike në lëndët

службено лице учествувал во донесување одлуки;

- да врши работи на управување или ревизија во правното лице во кое најмалку една година пред престанокот на вршењето јавни овластувања, неговата работа била поврзана со супервизорска или надзорна функција.

(3) Службеното лице во рок од 30 дена е должно да ја извести ДКСК за трговското друштво што го основал во рок од три години од денот престанокот на вршење на должностите во претпријатие, установа или друго правно лице што располага со државен капитал или ќе започне да се занимава со дејност со која се остварува профит во областа во која работел како службено лице.

Забрани, ограничувања и должности што се однесуваат на избраните или именуваните лица

Член 17

(1) Избрано или именувано лице (членовите на ДИК) за време на траењето на својот мандат е должно да ги почитува правилата за неспоивост на функцијата што ја врши со други функции или дејности утврдени во Уставот и законите (кумуляција на функции).

(2) Избраното или именуваното лице е должно да ги почитува следниве забрани, ограничувања и должности:

- не може истовремено да врши функција на одговорно лице или член на орган на управување или надзорен орган во јавно претпријатие, јавна установа или друго правно лице што располага со државен капитал;
- не може да врши функција на член на управен одбор или на друг орган на управување во трговско друштво или

për të cilat si person zyrtar ka marrë pjesë në vendimmarrje,

- të ushtrojë punë menaxhimi ose revidimi në subjektin juridik në të cilin të paktën një vit para përfundimit të ushtrimit të autorizimeve publike, puna e tij lidhej me funksionin e super revizionit ose mbikëqyrjes.

(3) Personi zyrtar në afat prej 30 ditëve e ka për detyrë ta njoftojë KSHPK-në për shoqërinë tregtare që e ka themeluar në afat prej tre viteve nga dita e përfundimit të ushtrimit të detyrave në ndërmarrjen, institucionin ose në ndonjë subjekt tjetër juridik që ka në dispozicion kapital shtetëror ose do të fillojë të merret me një veprimtari fitimprurëse në fushën në të cilën ka punuar si person zyrtar.

Ndalimet, kufizimet dhe detyrat që kanë të bëjnë me personat e zgjedhur o se të emëruar

Neni 17

(1) Personi i zgjedhur ose i emëruar (anëtarët e KSHZ-së) gjatë kohëzgjatjes së mandatit të tij është i detyruar të respektojë rregullat e papajtueshmërisë së funksionit të cilin e ushtron me funksione ose veprimtari të tjera të specifikuar në Kushtetutë dhe ligje (kumulimi i funksioneve)

(2) Personi i zgjedhur ose i emëruar është i detyruar t'i respektojë ndalimet, kufizimet dhe detyrat si vijojnë:

- nuk mund të ushtrojë njëkohësisht funksionin e personit përgjegjës ose anëtarit të një organi drejtues ose mbikëqyrës në një ndërmarrje publike, institucion publik ose në subjekt tjetër juridik që ka në dispozicion kapital shtetëror.
- nuk mund të ushtrojë funksionin e anëtarit të bordit drejtues ose organit

друго правно лице што се занимава со дејност со која се остварува профит;

- не може да биде член на управен или надзорен орган во трговско друштво, јавни претпријатија, агенции, фондови и сите други правни лица со доминантен државен капитал, освен ако со закон не е поинаку утврдено;
- во рок од 30 дена од денот на стапување на функција до институцијата, односно органот во кој ја врши функцијата е должно да ги пријави правните лица во негова сопственост, во кои има акции или удели или управувачка функција;
- во случај на стапување на функција, со исклучок на функција што не се извршува професионално, лице што управува со трговско друштво или установа како сопственик е должно пред да стапи на функцијата, управувањето да му го довери на друго лице или тело, освен на членови на неговото семејство за времетраењето на мандатот. Во рок од 30 дена од пренесувањето на управувачките права, должно е на ДКСК да ѝ ги достави податоците за лицето на кое ги пренело управувачките права и доказот за пренесувањето на управувачките права, при што тоа лице се смета за блиско лице.
- да ја почитува забраната според која правно лице чиј основач или сопственик било или е избрано или именувано лице, или чиј основач или сопственик е или било член на неговото семејство, или во кое член на неговото семејство е одговорно лице, или во кое избрано или именувано лице, односно член на неговото

тјетер drejtues në një shoqëri tregtare ose në ndonjë subjekt tjetër juridik që merret me veprimtari fitimprurëse.

- nuk mund të jetë anëtar i një organi drejtues ose mbikëqyrës në një shoqëri tregtare, ndërmarrje publike, agjenci, fonde dhe në të gjitha subjektet e tjera juridike me kapital dominues shtetëror, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe me ligj.
- në afat prej 30 ditëve nga dita e marrjes së funksionit deri te institucioni, përkatësisht te organi në të cilin e ushtron funksionin është i detyruar t'i raportojë/paraqesë subjektet juridike në zotërim të tij, në të cilat ka aksione ose tituj apo funksion drejtues.
- në rast të marrjes së funksionit, me përjashtim të funksionit që nuk kryhet në mënyrë profesionale, nëse menaxhon një shoqëri tregtare ose institucion si pronar, është i detyruar, t'ia besojë menaxhimin, para marrjes së detyrës, një personi ose organi tjetër, përveç anëtarëve të familjes së tij, për kohëzgjatjen e mandatit dhe në afat prej 30 ditëve nga kalimi i të drejtave të menaxhimit, KSHPK-së, t'ia dërgojë të dhënat për personin të cilit ia ka kaluar të drejtat e menaxhimit dhe provën e kalimit të të drejtave të menaxhimit me ç'rast personi bëhet një person i afërm.
- të respektojë ndalimin subjekti juridik, themelues ose pronar i të cilit ka qenë ose është personi i zgjedhur ose i emëruar apo themeluesi ose pronari i të cilit është ose ka qenë anëtar i familjes së tij ose në të cilin një anëtar i familjes së tij është personi përgjegjës ose në të cilin person i zgjedhur ose i emëruar ose një anëtar i familjes së tij, posedon tituj ose

семејство, поседува удели или акции, не може да биде корисник на грант, заем односно финансиска поддршка од државата или од единица на локалната самоуправа.

- во врска со вршењето на јавните функции, овластувања и должности во јавно претпријатие или правно лице што располага со државен капитал, не смее да склучува договор за спонзорство во свое име, да ја почитува забраната според која правното или физичкото лице врз кое избраното или именуваното лице или одговорното лице во јавно претпријатие и друго правно лице што располага со државен капитал, врши или вршело надзор, не може да биде давател на спонзорство или донација на правно лице во кое лицето или член на неговото семејство има интерес.
- да ја извести ДКСК за секој избор, именување или вработување, унапредување на член на неговото семејство во државен орган, орган на локалната самоуправа, јавно претпријатие или друго правно лице што располага со државен капитал, во рок од десет дена од денот на извршениот избор, именување, унапредување или вработување.
- должно е веднаш, а најдоцна во рок од десет дена, на ДКСК да ѝ го пријави секој промет со државен имот со кој се стапува во правен однос со правно лице основано од него или од член на неговото семејство или во кое одговорно лице е член на неговото семејство.

аксione нук мунд тѣ jetѣ пѣрfitues i grantit, huamarrjes ose mbѣshtetjes financiare nga shteti ose nga njѣsia e vetѣqeverisjes lokale.

- нѣ lidhje me ushtrimin e funksioneve, autorizimeve dhe detyrave publike нѣ njѣ ndѣrmarrje publike ose нѣ njѣ subjekt juridik qѣ ka нѣ dispozicion kapital shtetѣror нук guxon тѣ lidhѣ marrѣveshje sponsorizimi нѣ emѣr тѣ vet, ta respektojѣ ndalimin qѣ subjekti juridik ose fizik mbi тѣ cilin personi i zgjedhur ose i emѣruar ose personi pѣrgjegjѣs нѣ njѣ ndѣrmarrje publike dhe njѣ subjekt tjetѣr juridik qѣ ka нѣ dispozicion kapital shtetѣror ushtron ose ka ushtruar mbikѣqyrje нук мунд тѣ jetѣ ofrues i sponsorizimit ose donacionit пѣr njѣ subjekt juridik нѣ тѣ cilin ai ose njѣ anѣtar i familjes sѣ tij ka interes.
- ta njoftojѣ KSHPK-nѣ пѣr ъdo zgjedhje, emѣrim ose punѣsim, ngritje нѣ detyrѣ тѣ njѣ anѣtari тѣ familjes sѣ tij нѣ njѣ organ shtetѣror, organ тѣ vetѣqeverisjes lokale, ndѣrmarrje publike ose нѣ ndonjѣ subjekt tjetѣr juridik qѣ ka нѣ dispozicion kapital shtetѣror, нѣ afat prej dhjetѣ ditѣve nga data e zgjedhjes, emѣrimит, ngritjes нѣ detyrѣ ose punѣsimит тѣ realizuar.
- ѣshtѣ i detyruar menjѣherѣ, dhe jo мѣ vonѣ se нѣ afat prej dhjetѣ ditѣve, тѣ raportojѣ/paraqesѣ нѣ KSHPK ъdo qarkullim me pasuri shtetѣrore me тѣ cilѣn krijohet marrѣdhѣnia juridike me subjektin juridik тѣ themeluar prej tij ose prej njѣ anѣtari тѣ familjes sѣ tij ose нѣ тѣ cilin personi pѣrgjegjѣs ѣshtѣ anѣtar i familjes sѣ tij.

Пријавување имотна состојба и интереси

Paraqitja e gjendjes pasurore dhe interesave

Член 18

(1) Членовите на Комисијата и генералниот секретар на Комисијата до ДКСК поднесуваат изјава за имотна состојба и интереси, најдоцна во рок од 30 дена од изборот, именувањето, назначувањето или вработувањето, односно во рок од 30 дена од денот на престанокот на функцијата или вработувањето, како и во случај на промена на имотната состојба.

(2) ДКСК може да побара од службено лице, кое согласно со ЗКСИ нема обврска да поднесе изјава за имотна состојба и интереси, да достави изјава, како и да спроведе постапка за испитување на неговата имотна состојба, кога постапува по предмет во кој е вклучено тоа лице.

Одговорност за непочитување на должностите за пријавување интереси и спречување судир на интереси

Член 19

(1) Прикривањето на постоење судир на интереси од страна на службеното лице претставува повреда на должноста и основа за поведување постапка за утврдување одговорност и за изрекување мерки согласно со законот.

(2) Надлежна институција за поведување на постапката во случај на сомневање за постоење судир на интереси е ДКСК.

(3) Постапката се поведува:

- по службена должност,
- по барање на службено лице,
- по пријава на друго лице,
- по барање на раководното лице во органот, односно институцијата каде што службеното

Нени 18

(1) Anëtarët e Komisionit dhe Sekretari i Përgjithshëm i Komisionit të KSHPK-ja paraqesin deklaratë të gjendjes pasurore dhe interesave, jo më vonë se 30 ditë nga zgjedhja, emërimi, nominimi ose punësimi, përkatësisht në afat prej 30 ditëve nga dita e përfundimit të funksionit ose punësimit, si dhe në rast të ndryshimit të gjendjes pasurore.

(2) KSHPK-ja mund të kërkojë nga personi zyrtar i cili, në përputhje me LPKKI, nuk është i detyruar të paraqesë deklaratë për gjendjen pasurore dhe interesat, të dërgojë deklaratë, si dhe të zbatojë procedurë për shqyrtimin e gjendjes së tij pasurore, kur trajton një lëndë në të cilën është përfshirë ai person.

Përgjegjësia për mosrespektimin e detyrimeve për paraqitjen e interesave dhe parandalimin e konfliktit të interesave

Нени 19

(1) Kamuflimi i ekzistimit të konfliktit të interesave nga personi zyrtar përbën shkelje të detyrës dhe bazë për ngritjen e procedurës për përcaktimin e përgjegjësisë dhe për shqiptimin e masave në përputhje me ligjin.

(2) Institucioni kompetent për ngritjen e procedurës në rast dyshimi për ekzistimin e konfliktit të interesave është KSHPK-ja.

(3) Procedura ngrihet:

- sipas detyrës zyrtare,
- me kërkesë të personit zyrtar,
- sipas raportimit të një personi tjetër,
- me kërkesë të personit udhëheqës të organit, përkatësisht institucionit ku personi zyrtar i

лице врши функции, јавни овластувања или службени должности и
- по анонимна пријава.

ushtron funksionet, autorizimet publike ose detyrat zyrtare, dhe
- sipas raportimit anonim.

Механизми и мерки за спроведување, следење и надзор

Mekanizma dhe masa për zbatimin, monitorimin dhe mbikëqyrjen

Член 20

Neni 20

Со цел создавање работна средина во која успешно се управува со ризиците од судир на интереси, Комисијата презема мерки за ефикасно спроведување на правилата од овој Правилник, со донесување дополнителни интерни акти со кои се прецизираат посебностите на законските надлежности на Комисијата, и тоа:

Me qëllim krijimin e një mjedisi pune në të cilin rreziqet e konfliktit të interesave menaxhohen me sukses, Komisioni merr masa për zbatimin efektiv të rregullave të kësaj Rregulloreje, duke miratuar akte të brendshme shtesë, me të cilat precizohen specifikat e kompetencave ligjore të Komisionit, si më poshtë:

- утврдување писмена обврска за поднесување барање за пријавување надворешни активности во текот на работата и начинот на постапувањето по пријавата.
- утврдување критериуми за воспоставување обврска за поднесување изјава за непостоење судир на интереси за работните позиции што претставуваат поголем ризик од судир на интереси (јавни набавки, вработување, унапредување, финансии и други согласно со претходно спроведена оцена).

- пërcaktimi i detyrimit me shkrim për paraqitjen e kërkesës për raportimin e aktiviteteve të jashtme gjatë punës dhe mënyra e trajtimit të raportimit.
- пërcaktimi i kriterëve për vendosjen e detyrimit për paraqitjen e Deklaratës së mosekzistimit të konfliktit të interesave për pozicionet e punës që paraqesin rrezik më të madh sesa konflikti i interesave (prokurimet publike, punësimi, ngritja në detyrë, financat dhe të tjera, sipas notimit paraprakisht të realizuar).

Внатрешна и надворешна комуникација

Komunikimi i brendshëm dhe i jashtëm

Член 21

Neni 21

- (1) Со усвојувањето се смета дека сите вработени се запознаени и обврзани доследно да ги применуваат одредбите од Правилникот.
- (2) Надворешната јавност се запознава со Правилникот на начин што се објавува

- (1) Me miratimin, konsiderohet se të gjithë punonjësit janë të njoftuar dhe të obliguar t'i zbatojnë në mënyrë konsekuente dispozitat e Rregullores.
- (2) Publiku i jashtëm njoftohet me Rregulloren në mënyrë që publikohet në

на веб-страницата на Комисијата и се доставува до засегнатите страни (соработници, невладин сектор, меѓународни организации).

faqen e internetit të Komisionit dhe u adresohet palëve të interesuara (bashkëpunëtorëve, sektorit joqeveritar, organizatave ndërkombëtare).

Обуки и активности за подигнување на свеста

Член 22

Комисијата самостојно или во соработка со ДКСК организира обуки и настани за подигнување на свеста, и тоа:

- настани за подигнување на свеста и унапредување на знаењето за политиките на интегритет, вклучувајќи ги и правилата на судир на интереси, за одбегнување и градење ефикасен одговор.
- обука и унапредување на вештините на овластеното лице за интегритет во соработка со ДКСК.
- советувања и обука, и тоа почетна - за новодојдените, како и континуирана обука за унапредување на знаењата и вештините за елементите на интегритетот, вклучувајќи препознавање на облиците на судир на интереси и реагирање за навремено преземање мерки врз основа на процена на потребите за обука.
- развива водич со практични примери,
- редовно ги објавува заложбите за градење на интегритетот.

Надзор и оцена

Член 23

Trajnime dhe aktivitete për rritjen e ndërgjegjësimit

Neni 22

Komisioni, në mënyrë të pavarur ose në bashkëpunim me KSHPK-në, organizon trajnime dhe aktivitete për rritjen e ndërgjegjësimit si më poshtë:

- ngjarje për rritjen e ndërgjegjësimit dhe avancimin e njohurive për politikën e integritetit, duke i përfshirë rregullat e konfliktit të interesave, për shmangien dhe ndërtimin e një përgjigje efektive.
- trajnim dhe avancim të aftësive të personit të autorizuar për integritet në bashkëpunim me KSHPK-në.
- këshillime dhe trajnime, edhe atë trajnim fillestar për të sapoardhurit, si dhe trajnim të vazhdueshëm për të rritur njohuritë dhe aftësitë në lidhje me elementët e integritetit, duke përfshirë identifikimin e modeleve të konfliktit të interesave dhe reagimin për ndërmarrjen në kohë të duhur të masave, bazuar në vlerësimin e nevojave të trajnimit
- harton Udhëzues me shembuj praktikë.
- i shpall rregullisht angazhimet për ndërtimin e integritetit.

Mbikëqyrja dhe vlerësimi

Neni 23

Комисијата развива мерки за ефикасен надзор и оцена на спроведување на правилата, и тоа:

- развој на објективни индикатори за оцена на спроведувањето (внатрешни контроли, број на пријави за повреди, поведени постапки, процена на потребите за доедукација и сл.)
- воведување внатрешен надзор и внатрешна контрола на спроведувањето на правилата и процена на неговото функционирање;
- идентификување и документирање на прекршувањата на правилата и резултатите од истрагите, вклучително и по поднесени пријави на укажувачи;
- врши редовни периодични процени, со цел утврдување на состојбите и потребите за промена, засновано и врз констатираните слабости по изборните процеси, сознанија по допрен глас, пријава на укажувачи и др.
- решавање на сите случаи на судир на интереси на праведен и единствен начин.
- објавување на случаите и водење статистика.

Соработка и координација

Член 24

Комисијата презема мерки за ефикасна соработка, координација, и тоа:

- соработува со органите за спроведување на законот, со други институции на јавниот и приватниот

Komisioni zhvillon masa për mbikëqyrje efektive dhe vlerësimin e zbatimit të rregullave si më poshtë:

- zhvillimi i treguesve objektivë për vlerësimin e zbatimit (kontrolle të brendshme, numri i raportimeve për shkeljet, procedurat e ngritura, vlerësimi i nevojave për edukim shtesë, etj.)
- inkorporimi i mbikëqyrjes së brendshme dhe kontrollit të brendshëm në lidhje me zbatimin e rregullave dhe vlerësimin e funksionimit të saj.
- identifikimi dhe dokumentimi i shkeljeve të rregullave dhe rezultateve të hetimeve, duke i përfshirë raportimet e denoncuesve/sinjalizuesve.
- kryen vlerësime të rregullta periodike, me qëllim përcaktimin e situatave dhe nevojave për ndryshim, bazuar edhe në dobësitë e konstatuara pas proceseve zgjedhore, njohuritë sipas zërit të dëgjuar, raportimin e denoncuesve/sinjalizuesve, etj.
- zgjidhja e të gjitha rasteve të konfliktit të interesave në mënyrë të drejtë dhe uniforme.
- publikimi i rasteve dhe mbajtja e statistikës.

Bashkëpunimi dhe koordinimi

Neni 24

Komisioni merr masa për bashkëpunim dhe koordinim efektiv, si më poshtë:

- bashkëpunon me autoritetet ligj-zbatuese, me institucione të tjera të sektorit publik dhe privat, shoqërinë

сектор, граѓанското општество, како и со меѓународните организации вклучени во набљудување на изборниот процес.

civile, si dhe me organizatat ndërkombëtare të përfshira në monitorimin e procesit zgjedhor.

Лице за интегритет

Personi për integritet

Член 25

Neni 25

(1) Со цел давање насоки, помош, совети и појаснувања во врска со толкување и примена на одредбите за спречување судир на интереси при постоење етички дилеми или сомневања, Комисијата именува лице (лица) за интегритет со советодавна и превентивна улога.

(2) Лицето за интегритет претставува контакт-точка што ја олеснува комуникацијата меѓу Комисијата и ДКСК и во редовни интервали ги известува претпоставените и членовите на Комисијата за начинот и динамиката на спроведувањето на системот за интегритет, ги обезбедува информациите до ДКСК што се клучни за надзорот на степенот на реализација на политиките на интегритет, најмалку еднаш годишно.

(1) Me qëllim të ofrimit të udhëzimeve, ndihmës, këshillave dhe sqarimeve në lidhje me interpretimin dhe zbatimin e dispozitave për parandalimin e konfliktit të interesave në praninë e dilemave ose dyshimeve etike, Komisioni do të caktojë një person/persona për integritet me rol këshillëdhënës dhe parandalues.

(2) Personi për integritet është pika e kontaktit që e lehtëson komunikimin midis Komisionit dhe KSHPK-së dhe në intervale të rregullta i informon eprorët dhe anëtarët e Komisionit për mënyrën dhe dinamikën e zbatimit të sistemit të integritetit, i siguron informacionet për KSHPK-në të cilat janë thelbësore për mbikëqyrjen e shkallës së realizimit të politikave të integritetit, të paktën një herë në vit.

ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

- (1) Овој Правилник влегува во сила со денот на неговото донесување.
- (2) Со влегувањето во сила на овој Правилник престанува да важи Правилникот за спречување судир на интереси бр. 08-1978/1 од 28.11.2023 година.

- (1) Kjo Rregullore hyn në fuqi në ditën e miratimit të saj.
- (2) Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregullore, pushon së qeni e vlefshme Rregullorja për parandalimin e konfliktit të interesave nr. 08-1978/1 e datës 28.11.2023.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE
ПРЕТСЕДАТЕЛ / KRYETAR

Борис Кондарко



Анекс

Овластено лице за интегритет

Звање

контакт-телефон

е-адреса

Aneks

Personi i autorizuar për integritet

Titulli

Telefoni për kontakt

E-mail

Прилог 1: ПОСТАПКА ЗА САМОПРОЦЕНА ЗА СУДИР НА ИНТЕРЕСИ

Во случај на сомневање за постоење судир на интереси, самото службено лице може да идентификува потенцијален судир на интереси преку искрени одговори на следниве прашања:

- Дали имам својство на службено лице со обврска да избегнувам судир на интереси?
- Дали во овој момент извршувам јавни овластувања/службена должност?
- Дали во тековната службена постапка постојат лични или приватни интереси што може да имаат влијание врз вршењето на моите службени должности?
- Дали во тековната службена постапка јас или мои роднини или блиски лица можат да се здобијат со лична корист од оваа состојба што може да фрли сомневање врз мојата непристрасност?
- Дали ги имам пријавено сите надворешни активности од кои може да произлезе неспоивост или некаков судир на интереси?
- Како другите ќе го гледаат мојот ангажман во конкретната постапка или во процесот на донесување одлуки?

Aneksi 1: PROCEDURA E VETËVLERËSIMIT TË KONFLIKTIT TË INTERESAVE

Në rast të dyshimit për ekzistimin e konfliktit të interesave, vetë personi zyrtar mund të identifikojë konflikt potencial të interesave duke iu përgjigjur me sinqeritet pyetjeve në vijim:

- A e kam cilësinë e personit zyrtar me detyrimin për të shmangur konfliktin e interesave?
- A jam duke ushtruar aktualisht autorizime publike/detyrë zyrtare?
- A ka interesa personale ose private në procedurën rrjedhëse zyrtare që mund të kenë ndikim në ushtrimin e detyrave të mia zyrtare?
- Në procedurën rrjedhëse zyrtare, unë ose familjarët e mi apo personat e mi të afërm a mund të fitojnë përfitim personal nga kjo gjendje që mund të hedhë dyshime mbi paanësinë time?
- A i kam raportuar të gjitha aktivitetet e jashtme nga të cilat mund të rezultojë papajtueshmëria ose ndonjë konflikt interesash?
- Si do ta perceptojnë të tjerët angazhimin tim në një procedurë konkrete ose në procesin e vendimmarrjes?

- Дали мојот ангажман во конкретниот процес на донесување одлуки е фер и разумен во секакви околности?
- Што можам да добијам или да изгубам со одредена постапка или одлука?
- Дали неоткривањето или игнорирањето на судирот на интереси ќе доведе до некои последици по мојата положба, дали ќе сносам некакви последици?
- Дали сум дал некакви ветувања или сум презел обврски во однос на моето постапување?

Доколку одговорот е НЕ, не постои судир на интереси. Доколку по спроведувањето на оваа самопроцена имате најмало сомневање дали одговорот е потврден или негативен, не двоумете се и веднаш писмено информирајте го својот претпоставен, лицето за интегритет и ДКСК и почекајте ја одлуката. Ако е можно, веднаш штом ќе дознаете за ваква ситуација, повлечете се од постапувањето.

- A është angazhimi im në procesin konkret të vendimmarrjes i ndershëm dhe i arsyeshëm në të gjitha rrethanat?
- Çfarë mund të fitoj ose të humbas nga një procedurë ose vendim i caktuar?
- A do të ketë mos-zbulimi ose injorimi i konfliktit të interesave ndonjë pasojë mbi pozicionin tim, a do të bart pasoja të caktuara?
- A kam dhënë premtime të caktuara ose a kam ndërmarrë detyrime lidhur me veprimet e mia?

Nëse përgjigja është JO, nuk ekziston konflikti i interesave. Nëse pas zbatimit të këtij vetëvlerësimi keni dyshimin më të vogël se a është përgjigja pozitive apo negative, mos hezitoni dhe informoni menjëherë me shkrim eprorin tuaj, personin për integritetit dhe KSHPK-në dhe prisni vendimin. Nëse është e mundur, sapo të njoftoheni për situatën e tillë, tërhiquni nga veprimi.